

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

STIER Schaumpistole Expert
[902941]



Operating instructions (EN)
Instrucciones de Uso (ES)
Mode d'emploi (FR)
Istruzioni d'uso (IT)
Gebruiksaanwijzing (NL)
Instrukcja obsługi (PL)
Bruksanvisning (SV)

Version: 2023-04-17

STIER Industrial GmbH | Friedrichstraße 224 | 10969 Berlin | Germany | info@stier.de

DE	Originalbetriebsanleitung.....	3
EN	Original operating instructions.....	6
ES	Manual de instrucciones original.....	9
FR	Mode d'emploi original.....	12
IT	Istruzioni per l'uso originali.....	15
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.....	18
PL	Oryginalna instrukcja obsługi.....	21
SV	Originalbruksanvisningar.....	24

DE Originalbetriebsanleitung

STIER Schaumpistole Expert (902941)

Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	3
2	Allgemeine Hinweise.....	3
2.1	Allgemeine Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen.....	3
3	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
4	Produktverwendung.....	4
4.1	Vor der Benutzung.....	4
4.2	Anwendung.....	4
5	Reinigung und Wartung.....	5
6	Entsorgung.....	5
7	Rechtsvorbehalt.....	5

1 Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

2 Allgemeine Hinweise



BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet

Warnsymbol	Bedeutung
 GEFAHR	Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.
 VORSICHT	Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.
 ACHTUNG	Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.
HINWEIS	Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden

4 Produktverwendung

Die Schaumpistole wurde für die Benutzung mit Polyurethan-Schäumen entwickelt und darf nicht für andere Zwecke genutzt werden. Die Schaumpistole ist geeignet für verschiedene Reparatur- und Bauarbeiten, wie zum Austausch von Türen und Fenstern, Verbinden von Rahmenkonstruktionen, Ausgleichen und Abdichten von Spalten in Wänden.

4.1 Vor der Benutzung

- Lesen Sie immer die Gebrauchsanleitung vom Hersteller des Schaumes, welchen Sie in Verbindung mit der Schaumpistole benutzen wollen.
- Untersuchen Sie die Schaumpistole auf mögliche Schäden vor jeder Benutzung. Bei Zweifeln sollten Sie die Schaumpistole nicht benutzen und ihren Händler kontaktieren.
- Zielen Sie mit der Schaumpistole niemals auf Menschen oder Tiere.
- Benutzen Sie die Schaumpistole nur in angemessen belüfteten Räumen mit der richtigen Ausstattung zum Schutz der Atemwege.
- Tragen Sie immer dafür zugelassene Sicherheitskleidung und weiteres schützendes Zubehör, wie Handschuhe, Schutzbrillen, Atemschutzmasken mit Kohlefilter.
- Bewahren Sie die Schaumpistole außerhalb der Reichweite von Kindern auf

4.2 Anwendung

1. Vor dem Gebrauch soll der Zustand der Pistole geprüft werden, und insbesondere ob der Laufausgang und Gewindekorb mit Ventil frei durchgängig sind. Sollten Verschmutzungen festgestellt werden, muss die Pistole gereinigt worden sein, bevor die Dose mit Schaum eingedreht wird.
2. Die Dose mit Schaum mehrmals kräftig schütteln und dann sie bis zum Anschlag in den Gewindekorb der Pistole eindrehen. Den Pistolenabzug drücken und einige Sekunden lang den Schaum ablassen, bis der Druck in der Pistole ausgeglichen wird.
3. Mit dem hinteren Drehschalter den gewünschten Schaumstrom einstellen und mit der Arbeit beginnen
4. Nachdem die Dose leer geworden ist, soll sie von der Pistole demontiert werden. Dann soll die Pistole mit dem Pistolenreiniger sauber gemacht oder eine weitere Dose mit Schaum unverzüglich eingedreht und die Arbeit fortgesetzt werden.
5. Wenn die Dose mit Schaum nach Beendigung der Arbeit nicht leer ist, ist es möglich, sie eingedreht in die Pistole zu lassen. Zum Schutz vor zufälliger Applikation soll die hintere Einstellschraube maximal gedreht werden, damit der Abzug blockiert wird. Die Pistole mit der eingedrehten Dose soll vor dem zufälligen Umfallen, insbesondere im Transport, abgesichert werden

5 Reinigung und Wartung

1. Bei Problemen mit der Demontage der Dose, soll der Gewindekorb mit Schaumreiniger bespritzt werden.
2. Nach der Dosendemontage soll die Pistole innen und außen ausschließlich mit dem Reiniger sauber gemacht werden. Es ist verboten, zu diesem Zweck Wasser und scharfe Werkzeuge, insbesondere zur Beseitigung der ausgehärteten Schaumreste aus dem Laufausgang und Gewindekorb einzusetzen.
3. Zur Reinigung des Pistoleninneren soll der Reiniger eingedreht, der Abzug zum Spülen

des Systems mehrmals gedrückt und dann die Pistole mehrmals geschüttelt werden, indem sie in verschiedene Richtungen gewendet wird, damit das Mittel schwer zugängliche Stellen erreicht und die Schaumreste löst. Dann soll die Pistole mit eingedrehtem Reiniger für einige Minuten lang beiseitegelegt werden. Anschließend soll der Abzug noch einige Male gedrückt werden, bis kein Schaum mehr aus dem Lauf rauskommt. Den Reiniger demontieren.

6 Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass ein Produkt und sein Zubehör am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Um Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden und um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern, trennen Sie diese Gegenstände von anderen Abfallarten und recyceln Sie sie verantwortungsbewusst.

Ordnungsgemäß entsorgen

- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht.
- Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung.

Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.

7 Rechtsvorbehalt

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH.

EN Original operating instructions

STIER Expert foam gun (902941)

Table of Contents

1	Foreword.....	6
2	General notes.....	6
2.1	General safety instructions.....	6
3	Additional safety instructions	7
4	Product use.....	7
4.1	Before use.....	7
4.2	Application.....	7
5	Cleaning and maintenance.....	7
6	Disposal.....	8
7	Reservation of rights.....	8

1 Foreword

These original operating instructions provide all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before commissioning the product and then followed. Only in this way can accidents be avoided, and the warranty be guaranteed.

2 General notes



READ THE OPERATING INSTRUCTIONS: Read the operating instructions carefully before setting up, operating, or interfering with the product.

2.1 General safety instructions

Safety instructions and important explanations are indicated by the following pictograms:

Warning symbol	Meaning
 DANGER	Indicates instructions that must be followed exactly in order to exclude danger to life and limb of persons.
 CAUTION	Indicates instructions that must be followed precisely to prevent injury to persons.
 ATTENTION	Indicates instructions that must be followed exactly to prevent material damage and/or destruction.
NOTE	Indicates technical or factual necessities that require special attention.

3 Additional safety instructions

Before operating, read this instruction manual carefully to become fully familiar with its use. Improper operation may cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions in a safe place for future use. However, the instructions in this manual do not replace any standards or additional (including non-statutory) regulations issued for safety reasons.

4 Product use

The foam gun is designed for use with polyurethane foams and must not be used for other purposes. The foam gun is suitable for various repair and construction works, such as replacing doors and windows, joining frame structures, leveling and sealing gaps in walls.

4.1 Before use

- Always read the instructions of the manufacturer of the foam you intend to use with the foam gun.
- Inspect the foam gun for possible damage before each use. If in doubt, do not use the foam gun and contact your dealer.
- Never aim the foam gun at people or animals.
- Use the foam gun only in adequately ventilated areas with the proper equipment for respiratory protection.
- Always wear approved safety clothing and other protective accessories, such as gloves, goggles, respirators with carbon filters.
- Keep the foam gun out of the reach of children

4.2 Application

1. Before use, the condition of the gun should be checked, and in particular whether the barrel outlet and threaded basket with valve are free to pass through. If contamination is found, the gun must be cleaned before the can with foam is screwed in.
Shake the foam can vigorously several times and then screw it into the threaded basket of the gun as far as it will go. Press the gun trigger and release the foam for a few seconds until the pressure in the gun is equalized.
 2. Set the desired foam flow with the rear rotary switch and start working
 3. After the can becomes empty, it should be disassembled from the gun. Then the gun should be cleaned with the gun cleaner or another can with foam should be immediately screwed in and the work should be continued.
 4. If the can with foam is not empty after finishing the work, it is possible to leave it screwed in the gun. To protect against accidental application, the rear adjustment screw should be turned to the maximum so that the trigger is blocked. The gun with the screwed-in can should be secured against accidental falling over, especially during transport.
-

5 Cleaning and maintenance

1. In case of problems with can disassembly, the threaded basket should be sprayed with foam cleaner.
2. After disassembling the can, clean the inside and outside of the gun with the cleaner only. It is forbidden to use water and sharp tools for this purpose, especially for removing the hardened foam residues from the barrel outlet and thread basket.
3. To clean the inside of the gun, the cleaner should be screwed in, the trigger should be pulled several times to flush the system, and then the gun should be shaken several times, turning it in different directions so

that the agent reaches hard-to-reach places and dissolves the foam residues. Then the gun with the cleaner turned in should be set aside for a few minutes. Then

the trigger should be pulled a few more times until no more foam comes out of the barrel. Dismantle the cleaner.

6 Disposal



The symbol of a crossed-out dustbin indicates that a product and its accessories must not be disposed of in household waste at the end of their service life. To prevent harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal and to promote the sustainable reuse of material resources, separate these items from other types of waste and recycle them responsibly.

Correct disposal

- Consider waste minimization options (e.g., dispose of working products or repair) before disposing of the product.
- Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their vicinity. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local government
- Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following points: Manufacturer.

7 Reservation of rights

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on devices sent in. All details known to be trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of these details is not intended to affect the validity or reputation of the trademarks or service marks.

STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided as necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ from the actual product in the representations.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH.

ES Manual de instrucciones original

STIER Pistola de espuma Expert (902941)

Índice

1	Prólogo.....	9
2	Indicaciones generales.....	9
2.1	Identificación e indicaciones de seguridad generales.....	9
3	Instrucciones generales de seguridad.....	10
4	Uso del producto.....	10
4.1	Antes del uso.....	10
4.2	Utilización.....	10
5	Limpieza y mantenimiento.....	11
6	Desechar.....	11
7	Reserva legal.....	11

1 Prólogo

Estas instrucciones de servicio proporcionan todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantenimiento de todas las funciones del producto descrito. Por consiguiente, todas las instrucciones deben leerse y seguirse cuidadosamente antes de la puesta en servicio del producto. Solo de esta manera se pueden evitar los accidentes y asegurar la garantía.

2 Indicaciones generales



LEA LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, poner en marcha o realizar cualquier operación en el producto.

2.1 Identificación e indicaciones de seguridad generales

Las indicaciones de seguridad y las explicaciones importantes se identifican mediante los siguientes pictogramas:

Símbolo de advertencia	Significado
 PELIGRO	Indica instrucciones que deben seguirse exactamente para descartar un riesgo para la vida y la integridad física de las personas.
 PRECAUCIÓN	Indica instrucciones que deben cumplirse exactamente para descartar lesiones a las personas.
 ATENCIÓN	Indica instrucciones que deben cumplirse exactamente para evitar daños materiales o destrozos.
NOTA	Identifica necesidades técnicas o materiales que requieren atención especial

3 Instrucciones generales de seguridad

Antes de utilizarlo, lea atentamente este manual de instrucciones para familiarizarse con su uso. Un funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Sólo la completa observancia de todas las instrucciones e informaciones de seguridad permite un uso correcto. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto. Guarde las instrucciones de seguridad y funcionamiento en un lugar seguro para su uso futuro. No obstante, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (incluso no legales) dictados por motivos de seguridad.

4 Uso del producto

La pistola de espuma está diseñada para su uso con espumas de poliuretano y no debe utilizarse para otros fines. La pistola de espuma es adecuada para diversos trabajos de reparación y construcción, como la sustitución de puertas y ventanas, la unión de construcciones de marcos, la nivelación y el sellado de huecos en paredes.

4.1 Antes del uso

- Lea siempre las instrucciones del fabricante de la espuma que vaya a utilizar en combinación con la pistola de espuma.
- Antes de cada uso, compruebe si la pistola de espuma presenta daños. En caso de duda, no utilice la pistola de espuma y póngase en contacto con su distribuidor.
- No apunte nunca con la pistola de espuma a personas o animales.
- Utilice la pistola de espuma únicamente en zonas debidamente ventiladas y con el equipo adecuado para proteger las vías respiratorias.
- Lleve siempre ropa de seguridad homologada y otros accesorios de protección como guantes, gafas, respiradores con filtros de carbón.
- mantenga la pistola de espuma fuera del alcance de los niños

4.2 Utilización

1. antes de utilizarla, compruebe el estado de la pistola y, en particular, si la salida del cañón y la cesta roscada con válvula pueden pasar libremente. Si se detecta suciedad, debe limpiarse la pistola antes de enroscar el bote de espuma.
2. Agite enérgicamente varias veces el bote de espuma y enrósquelo hasta el fondo en el cesto roscado de la pistola. Apriete el gatillo de la pistola y deje salir la espuma durante unos segundos hasta que se equilibre la presión en la pistola.
3. Ajuste el caudal de espuma deseado con la palanca trasera.
3. Ajuste el caudal de espuma deseado con el botón giratorio trasero y empiece a trabajar.
4. Una vez vacía la lata, desmóntela de la pistola. A continuación, limpie la pistola con el limpiador de pistolas o enrosque inmediatamente otro bote de espuma y continúe el trabajo.
5. Si el bote con espuma no está vacío después de terminar el trabajo, es posible dejarlo enroscado en la pistola.
6. Para evitar una aplicación accidental, el tomillo de ajuste trasero debe girarse al máximo para que el gatillo quede bloqueado. La pistola con la lata atornillada debe asegurarse contra caídas accidentales, especialmente durante el transporte.

5 Limpieza y mantenimiento

1. En caso de problemas con el desmontaje de la lata, la cesta roscada debe rociarse con limpiador de espuma.
2. Después de desmontar la lata, limpie el interior y el exterior de la pistola sólo con el limpiador. Está prohibido utilizar agua y herramientas afiladas para este fin, especialmente para eliminar los residuos de espuma endurecida de la salida del cañón y de la cesta roscada.
3. Para limpiar el interior de la pistola, enrosque el limpiador, apriete el gatillo

varias veces para purgar el sistema y, a continuación, agite la pistola varias veces, girándola en distintas direcciones para que el agente llegue a los lugares de difícil acceso y disuelva los residuos de espuma. A continuación, se debe dejar la pistola a un lado durante unos minutos con el limpiador enroscado. A continuación, se debe apretar el gatillo unas cuantas veces más hasta que no salga más espuma del cañón. Desmontar el limpiador.

6 Desechar



El símbolo de un cubo de basura tachado indica que el producto y sus accesorios no deben tirarse a la basura doméstica al final de su vida útil. Para evitar daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos y para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales, separe estos artículos de otros tipos de residuos y reciclelos de forma responsable



Eliminar correctamente

- Antes de deshacerse del producto, considere las opciones de minimización de residuos (por ejemplo, eliminación de productos en funcionamiento o reparación).
- Los usuarios finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de sus proximidades. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados pueden obtenerse en el ayuntamiento o la administración local..

Los usuarios finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en uno de los siguientes puntos: Fabricante.

7 Reserva legal

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o de servicio están resaltadas en consecuencia. El uso de estos datos no pretende afectar a la validez o reputación de las marcas comerciales o de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones, supresiones o adiciones a la información o a los datos proporcionados según sea necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia pueden modificarse sin previo aviso y pueden diferir del producto real en las representaciones.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH.

FR Mode d'emploi original

STIER Pistolet à mousse Expert (902941)

Sommaire

1	Avant-propos.....	12
2	Remarques générales.....	12
2.1	Consignes générales de sécurité et identifications.....	12
3	Consignes de sécurité générales.....	13
4	Utilisation prévue de ce produit.....	13
4.1	Avant l'utilisation.....	13
4.2	Utilisation.....	13
5	Nettoyage et entretien.....	14
6	Mise au rebut.....	14
7	Réserve juridique.....	14

1 Avant-propos

Le présent mode d'emploi fournit toutes les connaissances nécessaires pour garantir une utilisation en toute sécurité et le bon fonctionnement du produit décrit. Il convient par conséquent de le lire attentivement avant d'utiliser le produit pour la première fois et d'en respecter les consignes par la suite. Cette mesure permettra d'éviter les accidents et de bénéficier du droit à la garantie.

2 Remarques générales



LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION : lisez attentivement les instructions d'utilisation avant d'installer, d'utiliser ou d'intervenir sur le produit.

2.1 Consignes générales de sécurité et identifications

Les consignes de sécurité et explications importantes sont identifiées par les pictogrammes suivants :

Symbole d'avertissement	Signification
 DANGER	Signale des instructions à respecter impérativement pour éviter de mettre en danger la vie de personnes.
 PRUDENCE	Signale des instructions à respecter impérativement pour éviter les blessures corporelles.
 ATTENTION	Signale des instructions à respecter impérativement pour éviter les dommages matériels et/ou destructions
NOTE	Signale des impératifs techniques ou matériels nécessitant une attention particulière

3 Consignes de sécurité générales

Lire attentivement ce mode d'emploi avant de l'utiliser afin de se familiariser pleinement avec son utilisation. Une utilisation incorrecte peut entraîner un danger. Seul le respect intégral de toutes les consignes de sécurité et informations permet une utilisation conforme à l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages dus à une utilisation non conforme ou erronée. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Les instructions contenues dans ce manuel ne remplacent toutefois pas les normes ou les prescriptions supplémentaires (même légales) édictées pour des raisons de sécurité.

4 Utilisation prévue de ce produit

Le pistolet à mousse a été conçu pour être utilisé avec des mousses de polyuréthane et ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Le pistolet à mousse est adapté à divers travaux de réparation et de construction, tels que le remplacement de portes et de fenêtres, l'assemblage de structures de cadres, l'égalesation et le colmatage de fentes dans les murs.

4.1 Avant l'utilisation

- Lisez toujours le mode d'emploi du fabricant de la mousse que vous souhaitez utiliser avec le pistolet à mousse.
- examinez le pistolet à mousse pour détecter d'éventuels dommages avant chaque utilisation. En cas de doute, n'utilisez pas le pistolet à mousse et contactez votre revendeur.
- ne jamais viser des personnes ou des animaux avec le pistolet à mousse.
- N'utilisez le pistolet à mousse que dans des locaux correctement ventilés et équipés de dispositifs de protection des voies respiratoires.
- Portez toujours des vêtements de sécurité homologués et d'autres accessoires de protection, tels que des gants, des lunettes de protection et des masques respiratoires à filtre de carbone.
- Conservez le pistolet à mousse hors de portée des enfants.

4.2 Utilisation

1. Avant l'utilisation, il convient de vérifier l'état du pistolet, et notamment de s'assurer que la sortie du canon et le panier fileté avec la soupape sont libres. Si des salissures sont constatées, le pistolet doit être nettoyé avant de visser la bombe de mousse.
2. Secouer vigoureusement la bombe de mousse à plusieurs reprises, puis la visser à fond dans le panier fileté du pistolet. Appuyer sur la gâchette du pistolet et laisser la mousse s'écouler pendant quelques secondes jusqu'à ce que la pression dans le pistolet soit équilibrée.
3. régler le débit de mousse souhaité à l'aide du commutateur rotatif arrière et commencer à travailler
4. une fois que la bombe est vide, la démonter du pistolet. Nettoyer ensuite le pistolet avec le nettoyeur pour pistolet ou visser immédiatement une autre boîte de mousse et poursuivre le travail.
5. Si la boîte de mousse n'est pas vide à la fin du travail, il est possible de la laisser vissée dans le pistolet. Pour éviter toute application accidentelle, la vis de réglage arrière doit être tournée au maximum afin de bloquer la gâchette. Le pistolet avec la boîte vissée doit être protégé contre les chutes accidentelles, en particulier pendant le transport

5 Nettoyage et entretien

1. En cas de problèmes lors du démontage de la boîte, il convient d'asperger le panier fileté de mousse nettoyante.
2. Après le démontage de la boîte, l'intérieur et l'extérieur du pistolet doivent être nettoyés exclusivement avec le nettoyant. Il est interdit d'utiliser à cet effet de l'eau et des outils tranchants, notamment pour éliminer les résidus de mousse durcis de la sortie du canon et du panier fileté.
3. Pour nettoyer l'intérieur du pistolet, il convient de visser le nettoyant, d'appuyer

plusieurs fois sur la gâchette pour rincer le système, puis de secouer plusieurs fois le pistolet en le tournant dans différentes directions pour que le produit atteigne les endroits difficiles d'accès et dissolve les résidus de mousse. Ensuite, le pistolet doit être mis de côté pendant quelques minutes avec le nettoyant en place. Appuyer ensuite plusieurs fois sur la gâchette jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mousse qui sorte du canon. Démontez le nettoyeur.

6 Mise au rebut



Le symbole d'une poubelle barrée indique qu'un produit et ses accessoires ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets et pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles, séparez ces articles des autres types de déchets et recyclez-les de manière responsable.

Élimination correcte

- Avant de mettre le produit au rebut, envisagez des possibilités de réduction des déchets (par exemple, la vente de produits en état de marche ou la réparation).
- Les clients finaux privés peuvent remettre le produit à un point de collecte public

proche de chez eux en vue de son élimination. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la municipalité ou de l'administration locale.

Les clients finaux professionnels peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des points suivants : Fabricant

7 Réserve juridique

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues en tant que marques ou marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces indications ne doit pas influencer la validité ou la réputation des marques ou des marques de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit de modifier, de supprimer ou de compléter les informations ou données mises à disposition si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence peuvent être modifiées sans préavis et les représentations peuvent différer du produit réel.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH.

IT Istruzioni per l'uso originali

STIER Pistola per schiuma Expert (902941)

Indice

1	Introduzione.....	15
2	Note generali.....	15
2.1	Avvertenze generali per la sicurezza e contrassegni.....	15
3	Istruzioni generali di sicurezza.....	16
4	Uso previsto del prodotto.....	16
4.1	Prima dell'uso.....	16
4.2	Uso.....	16
5	Pulizia e manutenzione.....	16
6	Smaltimento.....	17
7	Diritti riservati.....	17

1 Introduzione

Il presente manuale di istruzioni fornisce tutte le conoscenze necessarie per utilizzare in modo sicuro il prodotto descritto e mantenerne la piena funzionalità. Di conseguenza, è necessario

leggere attentamente e rispettare tutte le istruzioni prima di impiegare il prodotto. Solo in questo modo sarà possibile evitare incidenti e conservare il diritto alla garanzia.

2 Note generali



LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di configurare e impiegare il prodotto o prima di eseguire qualsiasi intervento su di esso.

2.1 Avvertenze generali per la sicurezza e contrassegni

Le indicazioni di sicurezza e le spiegazioni più importanti sono segnalate con i seguenti pittogrammi:

Simbolo di avvertenza	Significato
 PERICOLO	Segnala le indicazioni da rispettare con rigore al fine di prevenire il pericolo per la vita e l'incolumità delle persone.
 CAUTELA	Segnala le indicazioni da rispettare con rigore al fine di prevenire lesioni personali.
 ATTENZIONE	Segnala le indicazioni da rispettare con rigore al fine di prevenire danni materiali e/o demolizioni.
NOTA	Segnala le necessità tecniche o materiali che richiedono particolare attenzione.

3 Istruzioni generali di sicurezza

Prima di procedere all'utilizzo, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso al fine di acquisire una completa familiarità con l'utilizzo stesso. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il

produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio o non corretto. Conservare le istruzioni di sicurezza e d'uso in un luogo sicuro per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute nel presente manuale non sostituiscono le norme o le disposizioni aggiuntive (anche non legislative) emanate per motivi di sicurezza

4 Uso previsto del prodotto

La pistola per schiuma è progettata per l'uso di schiume poliuretaniche e non deve essere utilizzata per altri scopi. La pistola per schiuma è adatta a diversi lavori di riparazione e costruzione, come la sostituzione di porte e finestre, la giunzione di strutture a telaio, il livellamento e la sigillatura di spazi vuoti nelle pareti.

4.1 Prima dell'uso

- Leggere sempre le istruzioni del produttore per la schiuma che si intende utilizzare in combinazione con la pistola per schiuma.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che la pistola per schiuma non sia danneggiata. In caso di dubbio, non utilizzare la pistola a schiuma e contattare il proprio rivenditore.
- Non puntare mai la pistola a schiuma contro persone o animali.
- Utilizzare la pistola a schiuma solo in aree adeguatamente ventilate e con l'attrezzatura corretta per proteggere le vie respiratorie.
- Indossare sempre indumenti di sicurezza approvati e altri accessori di protezione come guanti, occhiali, respiratori con filtri al carbonio.
- tenere la pistola a schiuma fuori dalla portata dei bambini

4.2 Uso

1. prima dell'uso, verificare le condizioni della pistola, in particolare se l'uscita della canna e il cestello filettato con valvola sono liberi di passare. In caso di sporco, la pistola deve essere pulita prima di avvitare la bomboletta di schiuma.
2. Agitare energicamente la bomboletta di schiuma più volte e poi avvitare nel cestello filettato della pistola fino all'arresto. Premere il grilletto della pistola e rilasciare la schiuma per alcuni secondi, finché la pressione nella pistola non si uniforma.
3. Impostare il flusso di schiuma desiderato con l'interruttore rotante posteriore e iniziare a lavorare.
4. una volta che la bomboletta è vuota, è necessario smontarla dalla pistola. Pulire quindi la pistola con il detergente per pistole o avvitare immediatamente un'altra bomboletta di schiuma e continuare il lavoro.
5. Se la bomboletta di schiuma non è vuota al termine del lavoro, è possibile lasciarla avvitata nella pistola. Per evitare un'applicazione accidentale, la vite di regolazione posteriore deve essere ruotata al massimo in modo da bloccare il grilletto. La pistola con la bomboletta avvitata deve essere assicurata contro la caduta accidentale, soprattutto durante il trasporto.

5 Pulizia e manutenzione

1. In caso di problemi con lo smontaggio della bomboletta, il cestello filettato deve essere spruzzato con un detergente per schiuma.
2. Dopo aver smontato la bombola, pulire l'interno e l'esterno della pistola solo con il detergente. È vietato l'uso di acqua e di

utensili affilati, soprattutto per rimuovere i residui di schiuma indurita dall'uscita della canna e dal cestello filettato.

3. Per pulire l'interno della pistola, avvitare il detergente, premere più volte il grilletto per risciacquare il sistema e quindi scuotere più volte la pistola, ruotandola in diverse direzioni, in modo che l'agente raggiunga i

punti più difficili da raggiungere e dissolva i residui di schiuma. Quindi la pistola deve essere messa da parte per alcuni minuti con il detergente avvitato. Quindi si deve premere il grilletto ancora un paio di volte finché non esce più schiuma dalla canna. Smontare il pulitore.

6 Smaltimento



Il simbolo di una pattumiera barrata indica che un prodotto e i suoi accessori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici al termine della loro vita utile. Per evitare danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti e per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali, separare questi articoli dagli altri tipi di rifiuti e riciclarli in modo responsabile.

 Smaltimento conforme

- Prima di smaltire il prodotto, considerare le opzioni di minimizzazione dei rifiuti (ad esempio, smaltimento di prodotti funzionanti o riparazione).
- I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un centro di raccolta o di ritiro pubblico nelle vicinanze. Gli indirizzi dei centri di raccolta idonei sono disponibili presso l'amministrazione cittadina o comunale.
- I clienti finali industriali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso uno dei centri indicati di seguito: Produttore.

7 Diritti riservati

STIER Industrial GmbH non risponde della perdita dei dati sui dispositivi inviati. Tutti i dati, noti come marchi o marchi per prestazione di servizi sono evidenziati in modo corrispondente. L'utilizzo di tali dati non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi o dei marchi per prestazione di servizi.

STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di procedere, all'occorrenza, a modifiche, cancellazioni o integrazioni delle informazioni o dei dati messi a disposizione. Dati tecnici, specifiche ed aspetto possono essere modificati senza preavviso e variare nelle illustrazioni dal prodotto effettivo.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH.

NL Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

STIER Expert schuimpistool (902941)

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	18
2	Algemene aanwijzingen.....	18
2.1	Algemene veiligheidsinstructies en markeringen.....	18
3	Algemene veiligheidsinstructies.....	19
4	Beoogd gebruik van dit product.....	19
4.1	Voor gebruik.....	19
4.2	Gebruik.....	19
5	Reiniging en onderhoud.....	19
6	Afvoer.....	20
7	Voorbehoud van rechten	20

1 Voorwoord

Deze gebruiksaanwijzing biedt alle noodzakelijke kennis voor het veilig hanteren en onderhouden van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies vóór ingebruikneming van het product zorgvuldig worden gelezen en vervolgens worden opgevolgd. Alleen op deze manier kunnen ongelukken worden voorkomen en kan de garantie worden gewaarborgd.

2 Algemene aanwijzingen



GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN: Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product installeert, in gebruik neemt of ingrepen eraan uitvoert.

2.1 Algemene veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke verklaringen worden aangegeven door de volgende pictogrammen:

Waarschuwingssymbool	Betekenis
 GEVAAR	Geeft instructies aan die strikt in acht moeten worden genomen om een risico voor lichaam en leven van personen uit te sluiten.
 PAS	Geeft instructies aan die strikt in acht moeten worden genomen om een verwonding van personen uit te sluiten.
 LET OP	Geeft instructies aan die strikt in acht moeten worden genomen om materiaalbeschadigingen en/of onherstelbare schade te voorkomen.
AANWIJZING	Geeft technische of inhoudelijke behoeften aan die bijzondere inachtneming vereisen.

3 Algemene veiligheidsinstructies

Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen het volledig in acht nemen van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en bedieningsvoorschriften zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen normen of aanvullende (ook niet wettelijk voorgeschreven) voorschriften die uit veiligheidsoverwegingen zijn uitgevaardigd.

4 Beoogd gebruik van dit product

Het schuimpistool is bedoeld voor gebruik met polyurethaanschuim en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Het schuimpistool is geschikt voor diverse reparatie- en constructiewerkzaamheden, zoals het vervangen van deuren en ramen, het verbinden van kozijnconstructies, het egaliseren en afdichten van kieren in muren.

4.1 Voor gebruik

1. Lees altijd de instructies van de fabrikant voor het schuim dat u in combinatie met het schuimpistool wilt gebruiken.
2. Controleer het schuimpistool voor elk gebruik op mogelijke schade. In geval van twijfel, gebruik het schuimpistool niet en neem contact op met uw dealer.
3. Richt het schuimpistool nooit op personen of dieren.

4.2 Gebruik

1. Controleer voor gebruik de toestand van het pistool, en met name of de uitloop van de loop en de draadkorf met ventiel vrij doorlaatbaar zijn. Als er vuil wordt aangetroffen, moet het pistool worden gereinigd voordat de bus schuim wordt vastgeschroefd.
2. Schud de schuimbus enkele malen krachtig en schroef deze vervolgens tot aan de aanslag in de draadkorf van het pistool. De trekker van het pistool inknippen en het schuim enkele seconden laten ontsnappen tot de druk in het pistool gelijk is.
3. Stel de gewenste schuimstroom in met de draaischakelaar aan de achterkant en ga aan de slag

4. Gebruik het schuimpistool alleen in voldoende geventileerde ruimten met de juiste uitrusting voor ademhalingsbescherming.
5. Draag altijd goedgekeurde veiligheidskleding en andere beschermende accessoires, zoals handschoenen, een veiligheidsbril en ademhalingsapparatuur met koolstoffilters.
6. houd het schuimpistool buiten het bereik van kinderen .

4. Nadat de bus leeg is, moet deze uit het pistool worden gehaald. Reinig vervolgens het pistool met de pistoolreiniger of schroef er direct een andere bus schuim in en ga verder met het werk.
5. Als de bus met schuim na het beëindigen van de werkzaamheden niet leeg is, is het mogelijk deze in het pistool geschroefd te laten. Om te voorkomen dat het per ongeluk wordt gebruikt, moet de stelschroef aan de achterkant maximaal worden gedraaid, zodat de trekker wordt geblokkeerd. Het pistool met ingeschroefde bus moet worden beveiligd tegen per ongeluk omvallen, vooral tijdens het vervoer.

5 Reiniging en onderhoud

1. In geval van problemen met de demontage van de bus, moet de draadkorf met schuimreiniger worden bespoten.
2. Na demontage van het blik, de binnen- en buitenkant van het pistool alleen met het reinigingsmiddel reinigen. Het is verboden

hiervoor water en scherp gereedschap te gebruiken, vooral voor het verwijderen van de verharde schuimresten van de looppuitlaat en de draadkorf.

3. Om de binnenkant van het pistool te reinigen, de reiniger indraaien, de trekker enkele malen overhalen om het systeem door te spoelen en vervolgens het pistool enkele malen schudden en in verschillende

richtingen draaien zodat het middel de moeilijk bereikbare plaatsen bereikt en de schuimresten oplost. Leg het pistool vervolgens een paar minuten opzij met het ingeschroefde reinigingsmiddel. Daarna moet de trekker nog een paar keer worden overgehaald tot er geen schuim meer uit de loop komt. Demonteer de reiniger.

6 Afvoer



Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat een product en zijn toebehoren aan het einde van hun levensduur niet bij het huishoudelijk afval mogen. Om schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen, moet u deze items van andere soorten afval scheiden en op verantwoorde wijze recycleren.

Correct verwijderen

- Voordat u zich van het product ontdoet, moet u opties voor afvalbeperking overwegen (bijvoorbeeld verwijdering van functionerende producten of reparatie).
- Particuliere eindklanten kunnen het product ter verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of inleverpunt bij hen in de buurt.

Adressen van geschikte inzamelpunten kunt u opvragen op het gemeentehuis of bij de lokale overheid.

- Commerciële eindklanten kunnen het product ter verwijdering inleveren op een van de volgende locaties: Fabrikan

7 Voorbehoud van rechten

STIER Industrial GmbH is niet verantwoordelijk voor het verlies van gegevens op ingeleverde apparaten. Alle aanduidingen waarvan bekend is dat het handelsmerken of servicemerken zijn, zijn dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze aanduidingen is niet bedoeld om de geldigheid of de reputatie van de handelsmerken of servicemerken aan te tasten.

STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen in de verstrekte informatie of gegevens aan te brengen. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het werkelijke product.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH.

PL Oryginalna instrukcja obsługi

STIER Pistolet do pianki Expert (902941)

Spis treści

1	Wstęp.....	21
2	Informacje ogólne.....	21
2.1	Ogólne zasady bezpieczeństwa i oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa.....	21
3	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	22
4	Przeznaczenie tego produktu.....	22
4.1	Przed użycie.....	22
4.2	Użytkowanie.....	22
5	Czyszczenie i konserwacja.....	22
6	Utylizacja.....	23
7	Zastrzeżenie praw.....	23

1 Wstęp

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera wszystkie niezbędne informacje umożliwiające bezpieczną obsługę i zachowanie pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać wszystkie informacje i ich przestrzegać. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zachować gwarancję.

2 Informacje ogólne



NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI: Przed przystąpieniem do konfigurowania i eksploatacji produktu lub wykonywania jakichkolwiek czynności przy produkcie należy dokładnie zapoznać się z jego instrukcją obsługi.

2.1 Ogólne zasady **bezpieczeństwa i oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa**

Zasady bezpieczeństwa i ważne objaśnienia oznaczono następującymi piktogramami:

Symbol ostrzegawczy	Znaczenie
NIEBEZPIECZEŃSTWO	Oznacza wskazówki, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć niebezpieczeństwo dla zdrowia i życia ludzi.
OSTROŻNIE	Oznacza wskazówki, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia ciała osób.
UWAGA	Oznacza wskazówki, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materiału i/lub zniszczeniom.
WSKAZÓWKA	Oznacza potrzeby techniczne lub faktyczne wymagające szczególnej uwagi.

3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby w pełni zapoznać się z jej obsługą. Nieprawidłowe działanie może spowodować zagrożenie. Tylko całkowite przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwi prawidłowe użytkowanie urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub niepoprawnego użytkowania. Instrukcję bezpieczeństwa i obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku nie zastępują jednak żadnych norm ani dodatkowych (w tym pozaustawowych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.

4 Przeznaczenie tego produktu

Pistolet do pianki jest przeznaczony do stosowania z piankami poliuretanowymi i nie wolno go używać do innych celów. Pistolet do pianki nadaje się do różnych prac remontowych i budowlanych, takich jak wymiana drzwi i okien, łączenie konstrukcji ramowych, wyrównywanie i uszczelnianie szczelin w ścianach.

4.1 Przed użycie

- Należy zawsze zapoznać się z instrukcją producenta pianki, którą zamierza się stosować w połączeniu z pistoletem do pianki.
- Przed każdym użyciem sprawdzić pistolet do pianki pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie używać pistoletu do piany i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nigdy nie kierować pistoletu do piany w stronę ludzi lub zwierząt.
- Używać pistoletu do piany tylko w prawidłowo wentylowanych miejscach z odpowiednim wyposażeniem chroniącym drogi oddechowe.
- Zawsze nosić zatwierdzoną odzież ochronną i inne akcesoria ochronne, takie jak rękawice, gogle, respiratory z filtrami węglowymi.
- Pistolet do piany trzymać poza zasięgiem dzieci

4.2 Użytkowanie

1. przed użyciem należy sprawdzić stan pistoletu, a w szczególności czy wylot lufy i gwintowany kosz z zaworem są drożne. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek zabrudzeń należy wyczyścić pistolet przed wkręceniem puszkę z pianą.
2. Kilkakrotnie energicznie wstrząsnąć puszką z pianką, a następnie wkręcić ją w gwintowany koszyczek pistoletu do oporu. Nacisnąć spust pistoletu i wypuszczać pianę przez kilka sekund, aż do wyrównania ciśnienia w pistolecie.
3. Ustawić pożądany przepływ piany za pomocą tylnego przełącznika obrotowego i rozpocząć pracę.
4. po opróżnieniu puszkę należy ją zdemontować z pistoletu. Następnie należy oczyścić pistolet środkiem do czyszczenia pistoletów lub natychmiast wkręcić kolejną puszkę z pianą i kontynuować pracę.
5. Jeżeli po zakończeniu pracy puszkę z pianką nie jest pusta, można pozostawić ją wkręconą w pistolet. W celu zabezpieczenia przed przypadkowym podaniem należy maksymalnie przekręcić tylną śrubę regulacyjną, tak aby zablokować spust. Pistolet z wkręconą puszką powinien być zabezpieczony przed przypadkowym przewróceniem, szczególnie podczas transportu.

5 Czyszczenie i konserwacja

1. W przypadku problemów z demontażem puszkę, kosz gwintowany należy spryskać środkiem do czyszczenia pianek.
2. Po demontażu puszkę, wewnątrz i zewnątrz stronę pistoletu należy czyścić wyłącznie środkiem czyszczącym. Zabrania się

używania do tego celu wody i ostrych narzędzi, zwłaszcza do usuwania stwardniałych resztek piany z wylotu lufy i koszyka na gwinty.

3. W celu wyczyszczenia wnętrza pistoletu należy wkręcić środek czyszczący, kilkakrotnie pociągnąć za spust w celu przepłukania układu, a następnie kilkakrotnie potrząsnąć pistoletem,

obracając go w różnych kierunkach, aby środek dotarł do trudno dostępnych miejsc i rozpuścił pozostałości piany. Następnie pistolet należy odłożyć na kilka minut z wkręconym środkiem czyszczącym. Następnie należy jeszcze kilka razy pociągnąć za spust, aż z lufy nie będzie już wydobywać piana. Demontaż myjki.

6 Utylizacja



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że produkt i jego akcesoria po zakończeniu okresu użytkowania nie mogą być wyrzucane do odpadów domowych. Aby zapobiec szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzi wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów oraz aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych, należy oddzielić te elementy od innych rodzajów odpadów i poddać je odpowiedzialnemu recyklingowi..

Prawidłowa utylizacja

- Przed pozbyciem się produktu rozważ opcje minimalizacji odpadów (np. utylizacja działających produktów lub naprawa).
Prywatni użytkownicy końcowi mają możliwość oddania produktu do utylizacji w jednym z pobliskich punktów zbiorki lub odbioru. Adresy odpowiednich punktów zbiorki można uzyskać od władz regionalnych lub lokalnych.
- Komerccyjni użytkownicy końcowi mają możliwość oddania produktu do utylizacji w jednym z następujących punktów: producent.

7 Zastrzeżenie praw

STIER Industrial GmbH nie odpowiada za utratę danych zgromadzonych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie dane znane jako znaki towarowe lub usługowe, są stosownie wyróżnione. Korzystanie z tych danych nie może wpływać na ważność lub renomę znaków towarowych lub usługowych.

STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do zmiany, usunięcia lub uzupełnienia udostępnionych informacji lub danych. Dane techniczne, specyfikacje oraz wygląd podlegają zmianom bez uprzedniego powiadomienia i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER oraz logo STIER są zarejestrowanymi znakami towarowymi STIER Industrial GmbH.

SV Originalbruksanvisningar

STIER Expert skumpistol (902941)

Innehållsförteckning

1	Förord.....	24
2	Allmänna anvisningar.....	24
2.1	Allmänna säkerhetsföreskrifter och beteckningar.....	24
3	Allmänna säkerhetsanvisningar.....	25
4	Avsedd användning av denna produkt.....	25
4.1	Före användning.....	25
4.2	Användning.....	25
5	Rengöring och underhåll.....	26
6	Avfallshantering.....	27
7	Friskrivning från ansvar.....	27

1 Förord

Den föreliggande originalbruksanvisningen förmedlar all kunskap som behövs för ett säkert handhavande av och bibehållande av full funktionsduglighet hos den beskrivna produkten. Följaktligen måste innan produkten tas i drift alla föreskrifter läsas igenom noggrant och därefter följas. Bara på så sätt kan du förhindra olyckor och uppfylla garantivillkoren.

2 Allmänna anvisningar



LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs igenom bruksanvisningen noga, innan du justerar in produkten, tar den i bruk eller gör ingrepp i den.

2.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter och beteckningar

Säkerhetsanvisningar och viktiga förklaringar är markerade med följande bildsymboler:

Varningssymbol	Betydelse
 FARA	Markerar anvisningar som måste följas exakt för att utesluta en risk för människors liv och lem.
 FÖRSIKTIGHET	Markerar anvisningar som måste följas exakt för att utesluta personskadorna.
 OBS	Markerar anvisningar som måste följas exakt för att förebygga materialskador och/eller förstörelse.
UPPLYSNING	Markerar tekniska eller sakliga nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

3 Allmänna säkerhetsanvisningar

Innan du börjar använda maskinen ska du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant för att bli helt bekant med hur den ska användas. Felaktig användning kan orsaka fara. En korrekt användning är endast möjlig om alla säkerhetsanvisningar och all information följs. Tillverkaren tar inget ansvar för skador till följd av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningarna på en säker plats för framtida användning. Anvisningarna i den här handboken ersätter dock inte standarder eller andra (även icke lagstadgade) bestämmelser som utfärdats av säkerhetsskäl

4 Avsedd användning av denna produkt

Skumpistolens är avsedd för användning av polyuretanskum och får inte användas för andra ändamål. Skumpistolens lämpar sig för olika reparations- och konstruktionsarbeten, t.ex. byte av dörrar och fönster, sammanfogning av ramkonstruktioner, utjämning och tätning av springor i väggar.

4.1 Före användning

- Läs alltid tillverkarens anvisningar för det skum som du tänker använda tillsammans med skumpistolens. 2. Läs alltid tillverkarens anvisningar för det skum som du tänker använda tillsammans med skumpistolens.
- Inspektera skumpistolens för eventuella skador före varje användning. Om du är tveksam ska du inte använda skumkanonen och kontakta din återförsäljare.
- Rikta aldrig skumpistolens mot människor eller djur.
- Använd skumkanonen endast i ordentligt ventilerade rum med rätt utrustning för att skydda andningsvägarna. 5. Bär alltid godkänd utrustning.
- Bär alltid godkända säkerhetskläder och andra skyddstillbehör som handskar, skyddsglasögon, andningsskydd med kolfilter.
- Håll skumpistolens utom räckhåll för barn

4.2 Användning

1. Kontrollera pistolens skick före användning, och i synnerhet om pipans utlopp och gängkorg med ventil är fria att passera. Om smuts upptäcks måste pistolens rengöras innan skumburken skruvas i..
2. Skaka skumburken kraftigt flera gånger och skruva sedan in den i pistolens gängade korg så långt det går. Tryck på pistolens avtryckare och släpp ut skummet i några sekunder tills trycket i pistolens har jämnats ut..
3. Ställ in önskat skumflöde med den bakre vridknappen och börja arbeta.
4. När burken har blivit tom ska den demonteras från pistolens. Rengör sedan pistolens med pistolrengöringsmedlet eller skruva i en annan skumburk omedelbart och fortsätt arbetet.
5. Om burken med skum inte är tom efter avslutat arbete kan man låta den vara kvar skruvad i pistolens. För att skydda mot oavsiktlig applicering ska den bakre justeringsskruven vridas maximalt så att avtryckaren blockeras. Pistolens med burken fastskruvad ska säkras mot att oavsiktligt falla omkull, särskilt under transport.

5 Rengöring och underhåll

1. Vid problem med demontering av burken bör den gängade korgen sprayas med skumrengöringsmedel.
2. Efter att ha demonterat burken ska pistolens insida och utsida rengöras endast med rengöringsmedel. Det är förbjudet att använda vatten och vassa verktyg för detta ändamål, särskilt för att avlägsna härdade skumrester från pipans utlopp och gängkorgen.
3. För att rengöra pistolens insida, skruva i rengöringsmedlet, tryck avtryckaren flera gånger för att spola systemet och skaka sedan pistolen flera gånger och vrid den i olika riktningar så att medlet når svåråtkomliga ställen och löser upp

6 Avfallshantering



Symbolen med en överkryssad soptunna visar att en produkt och dess tillbehör inte får kastas i hushållsavfallet i slutet av sin livslängd. För att förhindra skador på miljön eller människors hälsa till följd av okontrollerad avfallshantering och för att främja en hållbar återanvändning av materialresurser ska du separera dessa artiklar från andra typer av avfall och återvinna dem på ett ansvarsfullt sätt.

Lagenlig avfallshantering

- Innan du gör dig av med produkten bör du överväga alternativ för att minimera avfallet (t.ex. bortskaffande av fungerande produkter eller reparation).
- Privata slutkunder får lämna produkten till närbelägna offentliga insamlingsplatser för avfallshantering. Adresser till lämpliga insamlingsplatser finns hos din kommun.
- Företagsslutkunder får lämna produkten för avfallshantering på någon av följande platser: Tillverkare.

7 Friskrivning från ansvar

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data i insända apparater. Alla uppgifter som är kända som varumärken eller tjänstmärken är framhävda som sådana. Användning av sådana märken påverkar inte varu- eller tjänstmärkenas giltighet eller goodwill.

STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätt att vid behov företa ändringar, strykningar eller kompletteringar av de medföljande informationerna eller uppgifterna. Tekniska data, specifikationer och figurer får ändras utan varsel avvika från återgivningen av den faktiska produkten.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH.